



## LETTRE DE LA RÉDACTRICE

L'artiste vancouverois Joe Average—dont la photo orne notre couverture en compagnie d'une toile de sa série d'études de palmiers—a dit une chose frappante pendant notre entretien qui est resté avec moi : « Le VIH m'a sauvé la vie parce qu'il m'a poussé à vivre de mon art ». (Il a peint la série de palmiers à un moment où il avait désespérément besoin de vacances mais trop peu d'argent pour partir.) Faisant face à sa mortalité, Joe a décidé de passer son temps à faire ce qui lui plaisait, alors il a pris un risque. Pinceau en main, il a transformé son hobby en gagne-pain.

Le reste appartient à l'histoire. Aujourd'hui, les lignes audacieuses et les images enjouées des oeuvres de Joe se reconnaissent facilement, tant au Canada que partout dans le monde. Plusieurs ont eu un premier aperçu de son talent lors de la Conférence internationale sur le sida de Vancouver en 1996. Joe a créé l'image du logo de la conférence, ce qui a lancé sa carrière. Il a gagné de nombreux prix et son oeuvre a été comparée à celle du regretté Keith Haring, artiste populaire américain décédé des suites du sida.

Joe n'a cependant rien peint depuis cinq ans. La prise en charge de sa santé est devenue un emploi à temps plein et il ne lui reste plus de temps ou d'espace cérébral pour produire de l'art. Sa santé est devenue son chef d'oeuvre le plus exigeant.

Si le VIH a autrefois incité Joe à vivre de son art, il l'oblige maintenant à faire de sa vie une oeuvre d'art. Il y a là un message profond pour chacun d'entre nous. Au bout du compte, bien que la lutte contre le VIH soit largement une question de résultats de laboratoire, de chiffres et de données scientifiques, vivre avec le virus est un art en soi.

Dans *Vision positive*, nous espérons vous fournir quelques outils pour vous aider à créer votre propre chef d'oeuvre. Dans ce numéro, le diététiste Doug Cook vous sert des conseils nutritionnels pour combattre l'insulinorésistance; la physiothérapeute Kelly O'Brien vante les bienfaits de l'exercice, et Greg Robinson raconte l'odyssée de son foie. Vous trouverez aussi des articles sur le rôle des pharmaciens et les essais cliniques.

Comme toujours, il nous ferait plaisir de recevoir vos commentaires, donc ne soyez pas timide. Prenez votre plume (ou pinceau) et envoyez-nous un mot, ou faites parvenir vos courriels à [info@catie.ca](mailto:info@catie.ca).

—RonniLyn Pustil

PHOTOGRAPHIE : © JAMIEGRIFITHS.COM 2005

## VISION POSITIVE

printemps/été 2005  
Éditeur:  
Réseau canadien d'info-  
traitements sida (CATIE)  
505-555 rue Richmond  
Ouest  
Boîte 1104  
Toronto ON M5V 3B1  
Canada  
© 2005, CATIE.  
Tous droits réservés.  
ISSN: 1191-9809  
Numéro d'accord de  
publication : 1707361

Rédactrice en chef :  
RonniLyn Pustil  
Rédacteurs principaux :  
Sean Hosein, Tim Rogers  
Conseillère à la  
rédaction :  
Denyse Boxell  
Collaborateurs :  
Walter Armstrong,  
Beverly Deutsch, Diana  
Johansen, Lark Lands,  
Bruno Lemay, Susan  
Massarella, Devan  
Nambiar, Jacob Peters,  
Darien Taylor, Derek  
Thaczuk, Laura Whitehorn

Direction artistique et  
design :  
David Vereschagin,  
Quadrat Communications  
Traduction :  
Alain Boutillier,  
Valérie Michaud  
Nous remercions :  
Curtis Cooper, MD,  
Hôpital d'Ottawa; Diana  
Johansen, RD, Oak Tree  
Clinic; Barry Power,  
PharmD, Association des  
pharmaciens du Canada  
Photo de la couverture :  
jamie griffiths

### Ressources

Quoi de neuf en info-traitements?

2

### La liste du pharmacien

Sept raisons pour mieux connaître  
la personne derrière le comptoir  
par **Derek Thaczuk**

4

### Pause jasette

12 PHAS parlent de *la chose* dont elles  
ne pourraient se passer  
Entrevues réalisées par **RonniLyn Pustil**

6

### Nutrition : La douce vita

Les faits sur la glycémie  
par **Doug Cook**

8



### Plus qu'un gars moyen

Artiste populaire et icône, Joe Average  
brosse le portrait de sa santé  
Entrevue réalisée par **RonniLyn Pustil**

10

### Les essais cliniques

En route vers de meilleurs traitements  
contre le VIH  
par **Maia Joseph**

15

### Et que ça bouge!

Pourquoi il fait bon bouger  
par **Kelly O'Brien**

18

### Profession de foie

Une PVVIH raconte un récit édifiant  
sur l'hépatite chimique  
par **Gregory Robinson**

20

### Lumières, Lipo, Action!

Un essai par **Martin Mailloux**

23